Prot. n.

Rovigo, 18 Gennaio 2024

CONVENZIONE DI COPRODUZIONE

DELL'OPERA LIRICA "Il Turco in Italia" di Gioachino Rossini

Il Comune di Rovigo – Sezione Attività Teatrali, C.F./P.I. 00192630291, con sede in Rovigo, Piazza Garibaldi N. 14, nella persona del Dirigente dott.ssa Micaela Pattaro, la quale interviene nel presente in qualità di Dirigente responsabile della Sezione Attività Teatrali, non in proprio, ma in nome, per conto e nell'esclusivo interesse dell'Amministrazione Comunale che legalmente rappresenta, giusto decreto sindacale n. 43 del 11/11/2022, (d'ora in avanti denominato **Teatro di Rovigo);**

e

Fondazione Ravenna Manifestazioni P.Iva 01118290392 e C.F.92010290390, con sede legale in Ravenna, Piazza del Popolo N.1, nella persona del Sovrintendente dott. Antonio De Rosa (d'ora in avanti denominato **Teatro di Ravenna);**

e

Fondazione Pergolesi Spontini, P.iva/CF 02039280421, con sede in Jesi – Piazza della Repubblica, 9, nella persona del Direttore Generale Dr. Lucia Chiatti (d'ora in avanti denominato **Teatro di Jesi**);

e

Fondazione Teatro Coccia di Novara C.F. P.IVA 01980910036 con sede a Novara, Via Fratelli Rosselli, 97 CAP 28100 nella persona del Direttore Generale Dott.ssa Corinne Baroni (d'ora in avanti denominato "**Teatro di Novara"**).

e

Fondazione Ravenna Manifestazioni P.Iva 01118290392 e C.F.92010290390, con sede legale in Ravenna, Piazza del Popolo N.1, nella persona del Sovrintendente dott. Antonio De Rosa che agisce per conto del Comune di Rimini nella Stagione lirica del Teatro Galli, in virtù di una convenzione sottoscritta tra i due enti (d'ora in avanti denominato "**Teatro di Rimini**) ;

e

Fondazione Teatro di Pisa P.iva/C.F. 00458600509, con sede in Pisa, via Palestro 40, nella persona del Direttore Generale Dr. Michele Galli (d'ora in avanti denominato **Teatro di Pisa**);

e

premesso che

1) con delibera di Giunta n 241 del 23 giugno 2023 è stato approvato il progetto artistico della stagione teatrale 2023/2024 nella quale è stata prevista la realizzazione dell'opera lirica "Il Turco in Italia" di Gioachino Rossini in coproduzione;

2) I Teatri suddetti concordemente approvano il programma artistico e la produzione dell'opera "Il Turco in Italia" riconoscendo il Teatro Sociale di Rovigo come capofila della produzione, sede delle prove e delle prime recite condividendo le finalità di collaborazione volte a sviluppare una maggiore circuitazione delle produzioni liriche per una più razionale uso degli allestimenti ed una ripartizione dei costi di produzione;

3) I Teatri suddetti condividono i costi dell'intera produzione;

4) Il Teatro di Ravenna anticiperà le spese relative l'acquisto del materiale per la costruzione della scenografia e attrezzeria per un importo complessivo di € **26.300,00 + iva 22%**, pari a € **32.086,00** incluso iva.

5) L'opera sarà messa in scena secondo il seguente calendario:

Teatro di Rovigo	23 e 25 Febbraio 2024
Teatro di Ravenna	1 e 3 Marzo 2024
Teatro di Jesi	8 e 10 Novembre 2024
Teatro di Rimini	15 e 17 Novembre 2024
Teatro di Novara	22 e 24 Novembre 2024
Teatro di Pisa	10 e 12 Gennaio 2025

Si conviene e si stipula quanto segue

1.Premesse

Le premesse costituiscono parte integrante del presente contratto;

2. Impegni del Teatro capofila

Il Teatro di Rovigo quale capofila della coproduzione e sede delle prove e delle prime rappresentazioni dell'opera oggetto del presente accordo, si impegna:

a) Alla realizzazione scenografica e illuminotecnica sulla base del progetto registico. Le spese per l'acquisto dei materiali utilizzati per la costruzione e di parte dell'attrezzeria saranno anticipati dal Teatro di Ravenna;

b) all'acquisto dei costumi, attrezzeria e noleggio di calzature e parrucche;

c) Alla stipula dei contratti di scrittura con la compagnia di canto/cast, il direttore d'orchestra per le due recite di Rovigo e a conferire l'incarico artistico impegnando i suddetti per le recite nei Teatri coproduttori fermo restando che i relativi contratti verranno stipulati direttamente dai teatri stessi ;

d) L'eventuale partecipazione alle prove a Rovigo di altri solisti diversi da quelli individuati dal Teatro capofila saranno a carico del teatro coproduttore;

e) Alla stipula del contratto di scrittura con il team creativo;

f) Alla stipula dei contratti con il coro, i maestri collaboratori, luci, sovratitoli, il direttore di scena, i mimi e le danzatrici recite di Rovigo con esclusione del personale indicato al punto 5;

g) Alla stipula dei contratti dei maestri, mimi e danzatrici per i giorni di ripresa dello spettacolo presso le piazze dei teatri coproduttori Jesi (2 giorni) e Pisa (1 giorno) e coro per Jesi (1 giorno) e Pisa (1 giorno) anticipandone i relativi costi per compenso e diaria.

h) Ad adempiere a tutti gli obblighi di natura previdenziale e assistenziale ed erariale nei confronti del personale assunto direttamente per la realizzazione dell'opera in oggetto;

i) Ad effettuare il numero di turni di prova necessario al fine di poter garantire un risultato artistico di buon livello e a comunicare i contributi versati e a fornire le liberatorie nel rispetto della normativa vigente in materia di attività lirica tradizionale sovvenzionata dallo Stato;

j) All'assunzione del personale tecnico per le prove presso il Teatro di Rovigo;

k) Ad anticipare le spese di produzione che saranno ripartite ai sensi del punto 4.

l) A fornire ai Teatri coproduttori l'elenco dei nominativi del personale artistico da assumere direttamente così come indicato al punto 5°) successivo;

m) A presentare lo spettacolo su manifesti, libretti di sala e su tutta la comunicazione pubblicitaria in genere come "Coproduzione del Teatro Sociale di Rovigo, Teatro Dante Alighieri di Ravenna, Fondazione Pergolesi Spontini di Jesi , Teatro Coccia di Novara, Teatro Amintore Galli di Rimini e Teatro Verdi di Pisa";

n) A produrre tutti gli atti necessari alle liquidazioni delle sovvenzioni da parte del Ministero dello Spettacolo;

o) A fornire la scheda tecnica dettagliata dell'opera;

p) Ad anticipare le spese di trasporto scenografia relative alle tratte: 1) laboratorio di Rovigo al teatro di Rovigo; 2) Teatro di Pisa al laboratorio di Rovigo. Rimanendo a carico di ogni teatro come costo diretto le seguenti tratte: Teatro di Rovigo al teatro di Ravenna (a carico Rovigo); Teatro di Ravenna al laboratorio di Rovigo(a carico Ravenna); Laboratorio di Rovigo al Teatro di Jesi (a carico di Jesi) ; Teatro di Jesi al Teatro di Rimini (a carico Rimini), Teatro di Rimini al Teatro di Novara (a carico Novara), dal teatro di Novara a Teatro di Pisa (carico Pisa).

q) Ad anticipare le spese di facchinaggio della scenografia per il carico al laboratorio di Rovigo (prima della produzione) , scarico al laboratorio di Rovigo (al ritorno dall' ultima recita di Ravenna), carico al laboratorio di Rovigo (prima della prima recita di Jesi), scarico al laboratorio di Rovigo (al ritorno dall'ultima recita di Pisa);

r) A stivare la scenografia ed attrezzeria all'interno del magazzino del Teatro di Rovigo senza alcun onere a carico dei teatri coproduttori . Non è prevista una durata del periodo di stivaggio, ma, qualora si decidesse di smaltire la scenografia, dovrà essere preventivamente comunicato ai coproduttori. In caso di ripresa dello spettacolo da parte di uno o più coproduttori del presente accordo, nulla è dovuto ai teatri comproprietari dell'allestimento, salvo eventuali quote di noleggio da definire per teatri non comproprietari. Evenutali oneri per ignifugazione, trasporti, facchini sono a carico del teatro che utilizzerà la scena.

s) A fornire le certificazioni, secondo norme di legge, relative al materiale della scenografia realizzata.

3. Spesa della coproduzione

La spesa complessiva della coproduzione ammonta a **192.841,42 € esclusa iva ,** ovvero **221.067,26 € lordo di iva.** La spesa è suddivisa come da budget allegato facente parte integrante del presente accordo;

4. Quote di coproduzione dei 5 Teatri

Il Teatro di Rovigo, quale Teatro capofila della produzione anticiperà le spese di coproduzione al netto delle spese relative all'acquisto del materiale per la costruzione della scenografia, queste ultime saranno anticipate dal Teatro di Ravenna .

Ciascun teatro coproduttore rimborserà al Teatro di Rovigo la propria quota secondo la seguente suddivisione:

- Teatro di Ravenna 16,66 % pari a **32.140,24** escluso iva (36.844,54 € incluso iva)

- Teatro di Jesi 16,66 % pari a **32.140,24** escluso iva (€ 36.844,54 incluso iva)
- Teatro di Rimini 16,66 % pari a **32.140,24** escluso iva (€ 36.844,54 incluso iva)
- Teatro di Novara 16,66 % pari a **32.140,24** escluso iva (€ 36.844,54 incluso iva)
- Teatro di Pisa 16,66 % pari a **32.140,24** escluso iva (€ 36.844,54 incluso iva)
-
-

Ogni teatro coproduttore rimborserà la propria quota al Teatro di Rovigo, dietro presentazione di regolare fattura elettronica.

5. Teatri coproduttori impegni

Il Teatro i di Ravenna, Teatro di Jesi, il Teatro di Rimini, il Teatri di Novara e il Teatro di Pisa si impegnano a :

a) Sostenere direttamente e con accordi contrattuali diretti, i costi relative alle recite di competenza, adempiendo a tutti gli obblighi di natura previdenziale, assistenziale ed erariale, relativamente la Compagnia di canto/cast, Direttore d' Orchestra ,Orchestra, Direttore di scena, collaboratori, luci, sovratitoli, coro, mimi e danzatrici.

b) Sostenere direttamente e con accordi contrattuali diretti i costi di coro e orchestra per le recite;

c) Sostenere direttamente e con accordi contrattuali diretti i costi del personale tecnico della produzione e su piazza relativamente alle recite di competenza;

d) Sostenere i costi di trasporto della scenografia secondo la seguente suddivisione: Teatro di Rovigo al teatro di Ravenna (a carico Rovigo); Teatro di Ravenna al laboratorio di Rovigo(a carico Ravenna); Laboratorio di Rovigo al Teatro di Jesi (a carico di Jesi) ; Teatro di Jesi al Teatro di Rimini (a carico Rimini), Teatro di Rimini al Teatro di Novara (a carico Novara), dal teatro di Novara a Teatro di Pisa (carico Pisa). Le rimanenti tratte sono comprese nelle spese di coproduzione.

e) Sostenere i costi del servizio di facchinaggio su piazza.

f) Sostenere il costo del trasporto del materiale luci

g) Sostenere le spese di ospitalità e trasporti/trasferte e diarie per il personale artistico e tecnico prevedendo la diaria anche per il giorno di riposo tra le recite;

h) A sostenere le spese di noleggio degli strumenti musicali (fortepiano) e del materiale musicale. Si precisa che il materiale musicale noleggiato ruoterà fra tutte le piazze per poi tornare, alla fine dell'ultima recita di Pisa, al teatro di Rovigo (Cantopiano e parti del coro) e alla sede di Ravenna (partitura direttore e parti), ma che ogni Teatro dovrà provvedere a richiederne il noleggio direttamente alla Società Ricordi Srl.

i) A sostenere la spesa della cessione del file sovratitoli;

j) Pulizia del materiale e dei costumi dopo le recite;

k) Rimborsare al Comune di Rovigo – Settore Cultura- Sezione Attività Teatrali la quota di coproduzione come indicato al punto 4).

l) Mettere a disposizione il luogo di spettacolo in perfetto stato di funzionamento e di agibilità e a garantire la presenza del personale tecnico aggiunto , come da scheda tecnica che verrà trasmessa;

m) Presentare lo spettacolo su manifesti, libretti di sala e su tutta la comunicazione pubblicitaria in genere come "Coproduzione del Teatro Sociale di Rovigo, Teatro Dante Alighieri di Ravenna, Teatro G. B. Pergolesi di Jesi, Teatro Amintore Galli di Rimini, Teatro del Giglio di Lucca"

La titolarità dei borderò spetta al Teatro Sede delle rappresentazioni come da calendario indicato, così come i relativi incassi.

6. Rapporti economici

I Teatri Alighieri di Ravenna, Fondazione Pergolesi Spontini di Jesi, Teatro Amintore Galli di Rimini, Teatro Coccia di Novara, Teatro Verdi di Pisa, in qualità di coproduttori, si impegnano a versare al Teatro Sociale di Rovigo capofila, le rispettive quote secondo le seguenti modalità:

Il Teatro di Rovigo fatturerà ai teatri teatri coproduttori € **32.140,24 € iva** esclusa (totale iva inclusa 36.844,54 €)

- 15.739,30 €+ iva 10% per costi artistici (team creativo)
- 16.400,94 € + iva 22% per costi di allestimento (costumi, attrezzeria, costruzione scenografia)

Il Teatro di Ravenna fatturerà al Teatro di Rovigo € **26.300,00** escluso Iva 22% (**32.086,00 €** incluso iva) pari alla spesa che sosterrà per l'acquisto del materiale per la costruzione della scenografia. Le partite di fatturazione tra Rovigo e Ravenna saranno soggette a compensazione.

L'importo sopra indicato sarà corrisposto entro 30 giorni dal ricevimento di regolari fatture elettroniche e tramite bollettino PAGOPA che varrà trasmesso contestualmente a fattura elettronica;

Teatri Alighieri di Ravenna, Fondazione Pergolesi Spontini di Jesi, Teatro Amintore Galli di Rimini, Teatro Coccia di Novara, Teatro Verdi di Pisa procederanno alle verifiche previste dal D. Lgs 50/2016.

7. Tracciabilità dei flussi finanziari

Il Teatro di Rovigo assume gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art. 3 L. 13.08.2010 n. 136 e successive modifiche e dichiara di dedicare alle transazioni con il Teatro Alighieri di Ravenna, Fondazione Pergolesi Spontini di Jesi, Teatro Amintore Galli di Rimini, Teatro Coccia di Novara, Teatro Verdi di Pisa il seguente conto corrente bancario:

Istituto bancario Banca Intesa San Paolo S.p.a. Agenzia di Rovigo Via Mazzini

BIC/SWIFT _ BCITITMM

Iban: IT52 R030 6912 1171 0000 0046 187

intestato a Comune di Rovigo Servizio di Tesoreria Comunale

Dati del soggetto autorizzato ad operare sul conto sopra indicato:

Dirigente Servizi Finanziari Dott.ssa Nicoletta Cittadin nato a Rovigo il 29 giugno 1964

C.F. CTTNLT64H69H620G

8. Assicurazione e sicurezza

Le parti dichiarano di essere provviste di assicurazione per responsabilità civile ciascuna per la propria attività e del documento di valutazione dei rischi di cui al D. Lgs. 81/08 e s.m.i. agli atti del Comune di Rovigo per quanto riguarda il Teatro Sociale di Rovigo.

9. Registrazione uso archivio

Fatto salvo il diritto di cronaca per riprese non eccedenti i tre minuti, il Comune di Rovigo autorizza i Teatri Alighieri di Ravenna, Fondazione Pergolesi Spontini di Jesi, Teatro Amintore Galli di Rimini, Teatro Coccia di Novara, Teatro Verdi di Pisa ad eseguire la registrazione integrale audio e video dello spettacolo e un servizio fotografico senza scopo di lucro e commercializzazione.

10. Codice di Comportamento e Protocollo di legalità

Il Teatro Alighieri di Ravenna, Fondazione Pergolesi Spontini di Jesi, Teatro Amintore Galli di Rimini, Teatro Coccia di Novara, Teatro Verdi di Pisa dichiarano di aver preso visione del "Codice di comportamento" adottato dal Comune di Rovigo con delibera di Giunta Comunale n. 5 del 18 gennaio 2018 e aggiornamenti (pubblicato sul sito www.comune.rovigo.it Sezione "Amministrazione trasparente/Disposizioni generali/Atti generali"), nonché del Piano integrato di attività e organizzazione 2023/2025 – Piano triennale per la prevenzione della corruzione e della trasparenza " deL PIAO adottato dal Comune di Rovigo con delibera di Giunta Comunale n. 125 del 11/04/2023 (pubblicato sul sito www.comune.rovigo.it Sezione "sezione Amministrazione Trasparente, sottosezione Provvedimenti / Provvedimenti degli organi di indirizzo politico e nelle sottosezioni Disposizioni Generali/Atti generali e Altri contenuti/ Prevenzione della corruzione"pubblicato altresì nel "Portale Piao" del Dipartimento Funzione Pubblica) e si impegna ad osservare e a far osservare ai propri dipendenti e collaboratori quanto disposto dai suddetti documenti, pena la risoluzione del contratto.

Il Teatro Alighieri di Ravenna, Fondazione Pergolesi Spontini di Jesi, Teatro Amintore Galli di Rimini, Teatro Coccia di Novara, Teatro Verdi di Pisa altresì, di accettare incondizionatamente e di impegnarsi a rispettare integralmente le clausole contenute nel "Protocollo di legalità ai fini della prevenzione dei tentativi di infiltrazione della criminalità organizzata nel settore dei contratti pubblici di lavori, servizi e forniture" sottoscritto il 17/09/2019, dalla Regione Veneto, dalle Prefetture della Regione Veneto, all'Anci Veneto e dall'Upi Veneto, al quale il Comune di Rovigo ha aderito con la Deliberazione della Giunta Comunale n. 31 del 20/02/2020, pubblicata e scaricabile dal sito del Comune di Rovigo.

l Teatro Alighieri di Ravenna, Fondazione Pergolesi Spontini di Jesi, Teatro Amintore Galli di Rimini, Teatro Coccia di Novara, Teatro Verdi di Pisa dichiarano di aver preso visione Codici di comportamento e dei Piani triennali anticorruzione e trasparenza adottati dai Teatri coproduttori.

I Teatri e si impegnano ad osservare e a far osservare ai propri dipendenti e collaboratori quanto disposto dai suddetti documenti, pena la risoluzione del contratto.

Le Parti concordano che l'inosservanza dei Codici di Comportamento costituisce grave inadempimento all'accordo e potrà legittimare qualsiasi coproduttore a risolvere il contratto stesso con effetto immediato, ai sensi e per gli effetti dell'art. 1456 del Codice Civile.

l Teatro Alighieri di Ravenna, Fondazione Pergolesi Spontini di Jesi, Teatro Amintore Galli di Rimini, Teatro Coccia di Novara, Teatro Verdi di Pisa dichiarano, inoltre, di non trovarsi in alcuna delle condizioni di incompatibilità e/o conflitto di interessi previsti dalla normativa e connessi all'assunzione della presente coproduzione.

11. Modifiche

Eventuali modifiche al presente atto, successive alla sottoscrizione dello stesso e/o agli allegati che ne costituiscono parte integrante, dovranno essere effettuate in forma scritta e firmate dalle parti.

12 . Forza Maggiore

Qualora la mancata effettuazione delle rappresentazioni, sia imputabile a "cause di forza maggiore" quali: calamità naturali, epidemie, scioperi, leggi o regolamenti governativi restrittivi, terremoti, od ogni altra ragione non imputabile direttamente ai contraenti, la parte sottoposta al verificarsi di ciò dovrà certificare l'avvenuto evento e darne immediata comunicazione alla controparte. Al verificarsi di tali eventi, le parti si impegnano all'individuazione della migliore soluzione possibile. Le parti valuteranno prima di tutto la possibilità di spostamento degli spettacoli in altra data o luogo, in caso contrario il presente accordo si intenderà annullato e ciascuna parte sarà sollevata dai propri obblighi nei confronti dell'altra.

13. Trattamento dei dati personali

I dati personali raccolti saranno trattati, con e senza l'ausilio di strumenti elettronici, per l'espletamento delle attività istituzionali relative al presente procedimento e agli eventuali procedimenti amministrativi e giurisdizionali conseguenti (compresi quelli previsti dalla L. 15/2005 sul diritto di accesso alla documentazione amministrativa) nel rispetto della normativa vigente. I dati raccolti saranno trattati in conformità al GDPR, General Data Protection Regulation del 25 maggio 2018 n. 2016/679 in modo da evitare la diffusione di dati personali identificativi non necessari, ovvero il riferimento a categorie di dati personali.

14. Disposizioni finali

Per tutto quanto non previsto dal presente accordo si fa riferimento alle leggi dello spettacolo vigenti, ai contratti collettivi nazionali di lavoro, ai regolamenti, agli usi e consuetudini teatrali. In base alla norma vigente in materia il presente contratto non viene sottoposto a registrazione. L'eventuale registrazione sarà a carico della parte che la rendesse necessaria. Le parti si obbligano a comporre in via amichevole eventuali controversie che dovessero insorgere nell'interpretazione e nell'applicazione della presente convenzione. Solo in caso di mancato accordo le parti adiranno le vie legali, eleggendo quale competente il foro di Rovigo. In caso di controversia tra le parti il presente atto sarà sottoposto a registrazione e le spese per tale formalità, principali e accessorie, saranno a carico della parte soccombente.

Le parti, dopo aver letto il presente contratto di cui la Premessa e l'Allegato A e tutto quanto in essi contenuto hanno carattere essenziale, dichiarano con la propria firma di accettarlo senza eccezione alcuna, dando mandato al Teatro Sociale di Rovigo di procedere a tutto quanto necessario per la coproduzione e le repliche dello spettacolo " Il Turco in Italia".

Redatto in quattro copie, letto , approvato e sottoscritto dalle parti.

Costituisce parte integrante del presente accordo di coproduzione:

Allegato A – Prospetto di calcolo del costo di produzione.

Comune di Rovigo Dott.ssa Micaela Pattaro

Fondazione Ravenna Manifestazioni Dott. Antonio De Rosa

Per Teatro Alighieri

Fondazione Pergolesi Spontini Dott.ssa Lucia Chiatti

Fondazione Ravenna Manifestazioni Dott. Antonio De Rosa

Per Teatro Galli

Fondazione Coccia di Novara Dott.ssa Corinne Baroni

Fondazione Teatro di Pisa

Dott. Michele Galli